GEWISS

Serie **20 SYSTEM**

CE

1

Regolatore elettronico per carichi resistivi e induttivi
Electronic resistive and inductive loads control
Règulateur èlectronique pour charges rèsistives et inductives
Electronic resistive and inductive loads control
Elektronischer Regler für Ohmsche und induktive Belastung

Tensione nominale *Rated voltage* Tension assignée *Tensión nominal* Nennspannung	**Potenza carico resistivo** *Resistive load* Puissance charge ohmique *Potencia carga resistiva* Ohmsche Belastung	**Potenza carico induttivo** *Inductive load* Puissance charge inductive *Potencia carga inductiva* Induktive Belastung
230V - 50/60Hz	**40 - 300W**	**40 - 300VA**
110V - 50/60Hz	**20 - 150W**	**20 - 150VA**



GW 20 811 - GW 21 811

La temperatura ambiente di riferimento è di 35°C, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa.

This device has been rated for a room temperature of 35°C; reduce the rating by 20% for each extra 5°C.

La température ambiante de référence est de 35°C; tous les 5° en plus, rèduire de 20% la puissance de la plaque signalétique.

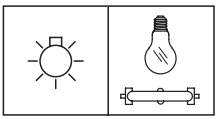
La temperatura ambiente de referencia es de 35°C, cada 5° de más hay que reducir del 20% la potencia de placa.

Die Bezugs-Raumtemperatur beträgt 35°C, für jede 5° mehr muß die Nennleistung um 20% verringert werden.

2

Tipi di carico
Load type
Type de charge
Tipos de carga
Belastungsarten

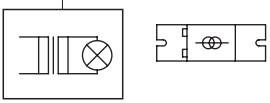
Lampade ad incandescenza ed alogene
Incandescent and halogen lamps
Lampes à incandescence et halogènes
Lámparas de incandescencia y halógenas
Glüh- und Halogenlampen



Trasformatori toroidali
Toroidal transformers
Transformateurs-tores
Transformadores toroidales
Ringkerntransformatoren



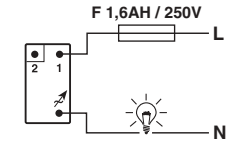
Trasformatori lamellari
Lamellar transformers
Transformateurs lamellaires
Transformadores laminares
Lamellentransformatoren



3

SCHEMI DI COLLEGAMENTO - *WIRING DIAGRAMS* - SCHÉMAS DE CONNEXION - *ESQUEMAS DE CONEXIÓN* - SCHALTPLÄNE

Comando luce da 1 punto
1-point light control
Commande lumière d'un point
Mando luz de un punto
Lichtsteuerung mit 1 Bedienpunkt

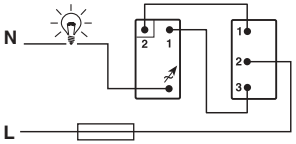


GW 20 811
GW 21 811

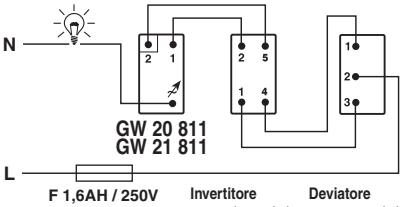
Comando luce da 2 punti
2-point light control
Commande lumière de deux points
Mando luz de dos puntos
Lichtsteuerung mit 2 Bedienpunkten

GW 20 811
GW 21 811

Deviatore
Two-way switch
Commutateur
Desviador
Wechselschalter



Comando luce da 3 o più punti
3-point or multi-point light control
Commande lumière de trois ou plusieurs points
Mando luz de tres puntos o más
Lichtsteuerung mit 3 oder mehr Bedienpunkten



Invertitore
Reversing switch
Inverseur
Inversor
Wechselrichter

Deviatore
Two-way switch
Commutateur
Desviador
Wechselschalter

Impostato il livello di luminosità desiderato, premendo la manopola si spegne la sorgente, premendo nuovamente si riaccende al livello di luminosità impostata.

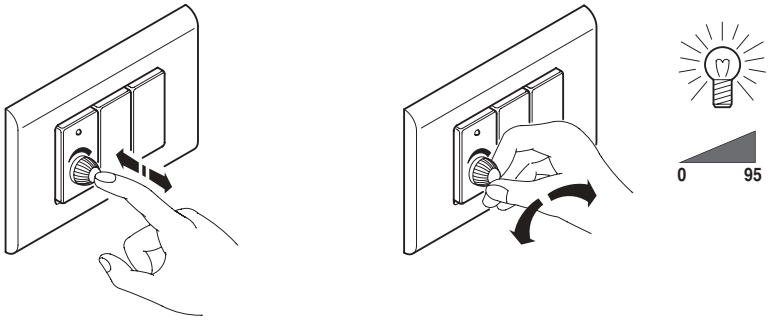
4

After setting the brightness required, press the knob to switch off the light; press again and the light comes on again with the set brightness level.

Une fois programmé le niveau de luminosité désiré, en pressant le poussoir on éteint la source de lumière et en pressant de nouveau on rallume au niveau de luminosité programmé.

Una vez fijado el nivel de luminosidad deseado, apretando la empuñadura se apaga la fuente, apretándola de nuevo se vuelve a encender con el nivel de luminosidad fijado.

Nachdem der gewünschte Helligkeitsgrad eingestellt wurde, wird die Lichtquelle durch Drücken des Drehknopfes ausgeschaltet. Bei nochmaligem Drücken des Drehknopfes wird die Lichtquelle mit dem vorher eingestellten Helligkeitsgrad eingeschaltet.



Sconsigliata l'installazione di più prodotti affiancati all'interno dello stesso contenitore. Per evitare l'insorgere di surriscaldamenti, inserire un modulo copriforo tra due apparecchi elettronici.

Installation of more products side by side in the same box is not recommended. To prevent the risks from overheating, always have one blanking module between two electronic devices.

L'installation de plusieurs produits l'un à côté de l'autre à l'intérieur du même boîtier est déconseillée. Afin d'éviter des surchauffes, insérer un module cache-trou entre deux appareils électroniques.

Desaconsejada la instalación de más productos situados en el interior del mismo contenedor. Para evitar sobrecalentamientos, introducir un módulo cubreorificio entre dos aparatos electrónicos.

Vom Einbau mehrerer Produkte nebeneinander innerhalb desselben Behälters wird abgeraten. Um Überhitzungen zu vermeiden, zwischen die zwei Elektrogeräte ein Abdeckmodul einfügen.

Attenzione ! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.
I prodotti del programma System devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS é a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Warning ! *The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place. Products of the System program can be installed in compliance with the requirements of HD 384 / IEC364 standards covering equipment for domestic and similar uses in a dust-free environment and where no special protection against the penetration of water is required. The GEWISS sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.*

Attention ! La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver. Les produits du programme System doivent être installés en conformité avec les normes HD 384 / IEC364 sur les appareils à usage domestique et similaire, dans des milieux non poussiéreux et où il n'est pas nécessaire d' avoir une protection spéciale contre la pénétration d'eau. L'organisation de vente GEWISS est à votre disposition pour toute élucidation ou information technique.

Atención ! *La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.*
Según lo dispuesto por las normas HD 384 / IEC364 referidas a los aparatos para uso doméstico y similar, los productos del programa System se pueden instalar en ambientes no polvorientos y en los lugares donde no se requiere una protección especial contra la penetración del agua. La organización de ventas GEWISS está a su disposición para aclaraciones e informaciones técnicas.

Achtung ! Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Diese müssen daher aufmerksam durchgelesen und sorgfältig aufbewahrt werden.
Die Produkte aus dem System-Programm sind für die Installation gemäß den Bestimmungen der Normen HD 384 / IEC364 bezüglich Haushaltsgeräte u.ä. in staubfreien Räumen und in Räumen, in denen keine spezielle Absicherung gegen das Eindringen von Wasser erforderlich ist, bestimmt. Die GEWISS-Verkaufsorganisation steht Ihnen für weitere technische Informationen gerne zur Verfügung.

GEWISS *- MATERIALE ELETTRICO*

SAT

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
da lunedì a venerdì

+39 035 946 260
24 ore al giorno

SAT on line
gewiss@gewiss.com

cod. 7.00.9.341.4

ULTIMA REVISIONE 11/2005